

11/04/93/s

Índice AI: NWS

Distr: SC/PO

Internacional

Amnistía

Internacional

Secretariado

1 Easton Street
Londres WC1X 8DJ
Reino Unido

A: Encargados de Prensa
DE: Prensa y publicaciones
FECHA: 19 de enero de 1993

SERVICIO DE ACTUALIZACIÓN SEMANAL 04/93

Este servicio de actualización semanal contiene un punto externo sobre Sudáfrica.

INICIATIVAS DE PRENSA

* **Bosnia-Herzegovina** - 21 de enero * (Información Nueva)

Hay previsto un documento de 10 páginas sobre la violación en Bosnia, que será publicado a las 09:00 horas GMT del jueves 21 de enero de 1993 y se dará a conocer en una rueda de prensa en Ginebra (más abajo aparece más información a este respecto). Las Secciones que aún no hayan recibido este documento deben ponerse en contacto con la Oficina de Prensa del SI, y nosotros se lo enviaremos.

Rogamos tomen nota de que hoy enviaremos por fax y correo electrónico a las Secciones un segundo documento sobre Bosnia-Herzegovina. Se ha elaborado tras la visita de investigación y se centra principalmente en las violaciones de derechos humanos en Bosanski Petrovac, donde los habitantes musulmanes han sido sometidos a detenciones arbitrarias y homicidios deliberados y arbitrarios. Debe utilizarse junto con el informe sobre la violación y los abusos sexuales a manos de las fuerzas armadas que se hará público en Ginebra el jueves 21 de enero.

También enviaremos por fax y correo electrónico a las Secciones, en cuanto esté listo, un comunicado de prensa sobre las cuestiones tratadas en estos dos documentos; este comunicado se utilizará en la rueda de prensa de Ginebra. Por favor, no olviden que les hemos pedido que NO pongan ningún material a disposición de los medios de comunicación antes del embargo de las 09:00. Sabemos que esto puede causar problemas a algunos medios de comunicación, pero es evidente la importancia de que no restemos la cobertura informativa a nuestra propia acción de miembros de Ginebra. Muchas gracias por su ayuda -no podemos permitirnos una ruptura del embargo en este tema.

Lamentamos no haber podido enviarles los materiales antes; cuando pareció que el segundo documento iba a estar listo a tiempo, se decidió que debía aprovecharse la oportunidad del acto del jueves en Ginebra para lanzarlo.

La Sección suiza, junto con el SI, está organizando un acto de medios de comunicación y una rueda de prensa a las 09:00 horas GMT (10:00 de la mañana, hora local) en la siguiente dirección: Service International pour les droits de l'homme, 1, rue de Varembé, 1211 Geneve, Rez-de-chaussée, como conclusión a la campaña de envío de cartas en favor de los derechos humanos en la antigua Yugoslavia. Ya tenemos más de medio millón de cartas de todo el mundo, que se utilizarán como oportunidad fotográfica visual; esto debería atraer a las emisoras de televisión. El SI ha invitado a los medios de comunicación internacionales, incluidas las agencias de prensa, la radio y la televisión; les animamos a que inviten a cualquiera de sus medios de comunicación que pueda estar interesado en asistir.

COMUNICADOS DE PRENSA INTERNACIONALES

Australia - *10 de febrero* (Nueva Información)

Rogamos tengan en cuenta que se ha confirmado la fecha de publicación del documento sobre las muertes y los malos tratos de aborígenes bajo custodia; será el miércoles 10 de febrero a las 00:01 horas GMT.

Japón - 10 de marzo

Documento y comunicado de prensa sobre cuestiones de refugiados en Japón. Anticipamos un elevado interés de los medios de comunicación respecto a este comunicado de prensa.

COMUNICADOS DE PRENSA ESPECÍFICOS Y LIMITADOS

Paquistán - 19 de enero (Nueva Información)

Punto del Servicio de Actualización Semanal que acompaña a un documento, Pakistan: Arrests and Torture of Political Activists, Índice AI: ASA 33/01/93. El documento se envió a las Secciones ayer.

Chad - 29 de enero

Está previsto que se envíe una carta abierta que coincidirá con la Conferencia Nacional de Chad. El SI la enviará a los medios de comunicación especializados, y su fecha de publicación será el 29 de enero.

Sri Lanka - retrasada la fecha de publicación (Nueva Información)

Rogamos tengan en cuenta que el documento sobre la aplicación por el gobierno de Sri Lanka de las recomendaciones de Amnistía Internacional se ha retrasado. Cuando esté listo irá acompañado por un punto de un servicio de actualización semanal. Les mantendremos informados de las novedades. La Oficina de Prensa del

SI tiene previsto enviarlo a algunos medios de comunicación seleccionados.

Racismo y malos tratos en Europa - 3 de febrero

Se ha enviado un comunicado de prensa que acompañará a un artículo de la sección Enfoque y a una acción de campaña sobre los malos tratos relacionados con el racismo en Europa. La Oficina de Prensa del SI envió el artículo de la sección Enfoque a los encargados de prensa de las Secciones la semana pasada, ya que el Boletín Informativo de Amnistía Internacional de febrero se ha retrasado a consecuencia de la escasez de personal en el SI.

2. AFR 53/WU 01/93 EXTERNO

19 de enero de 1993

SUDÁFRICA: AMNISTÍA INTERNACIONAL ENVÍA UN DELEGADO COMO OBSERVADOR
A LA VISTA DE INVESTIGACIÓN SOBRE LA MUERTE DE UN DETENIDO

Un delegado de Amnistía Internacional llegó a Sudáfrica el 14 de enero de 1993 para asistir a una vista de investigación sobre la muerte bajo custodia policial de Bethuel Maphumulo. Sin embargo, la vista ha sido aplazada hasta el 15 de febrero de 1993.

El delegado de Amnistía Internacional es el profesor Derrick Pounder, jefe del departamento de medicina forense de la Dundee Royal Infirmary y presidente de la sección del Reino Unido de Médicos por los Derechos Humanos. En 1991 asistió como observador en nombre de Amnistía Internacional a la vista de investigación sobre la muerte de Donald Madisha, ocurrida bajo custodia de la policía.

A Amnistía Internacional le llevan preocupando desde hace muchos años la tortura y los malos tratos que sufren los detenidos bajo custodia policial en Sudáfrica, tanto los que son detenidos por motivos políticos como otros. La situación empeoró en 1992, cuando el número de muertes bajo custodia policial en circunstancias sospechosas fue en aumento -unos 120 detenidos murieron a lo largo del año, según las organizaciones de derechos humanos de Sudáfrica.

Bethuel Maphumulo murió mientras estaba bajo custodia de la brigada de Asesinato y Robo de Soweto en diciembre de 1990. Siguiendo un consejo legal, se había entregado voluntariamente a la policía tras acordar que comparecería ante un tribunal en un plazo de 48 horas y que la policía no se opondría a su petición de fianza. Cuando su abogado llegó al tribunal, le informaron que Bethuel Maphumulo se había ahogado en la piscina de la comisaría mientras intentaba escapar. No obstante, los informes de la autopsia llevados a cabo tanto por patólogos independientes como del Estado revelaron que Bethuel Maphumulo mostraba lesiones que indicaban que había muerto estrangulado, no ahogado. A pesar de estas averiguaciones, que se contradecían directamente con la versión policial de los hechos, a lo largo de los últimos dos años las autoridades se negaron a emprender ninguna acción contra los agentes de policía implicados en la muerte de este detenido.

Al parecer, la vista de investigación se aplazó porque uno de los principales miembros del consejo del Estado estaba enfermo. El profesor Pounder pudo plantear las preocupaciones de Amnistía Internacional sobre el caso, así como otras cuestiones relacionadas, a abogados y expertos médicos antes de abandonar Sudáfrica, el 15 de enero. Dos miembros del Secretariado Internacional permanecerán en Sudáfrica durante los próximos 10 días para reunir información sobre las muertes bajo custodia y otras cuestiones de derechos humanos.